

INFORMATIONS PRATIQUES

Mairie de VOLMERANGE-LES-BOULAY
7, quartier Église
57220 VOLMERANGE-LES-BOULAY
Tél : 03 87 79 26 17

Email : volmerangelesboulay@orange.fr

Permanences Mairie :

- Les lundis de 18h à 19h :
- accueil assuré par le Maire, M. Pierre ALBERT pour toutes questions,
- accueil assuré par M. Th. JENCZAK (gestion et la location de la salle polyvalente).
- Les mercredis de 18h à 19h :
accueil assuré par M. J.-C. BRETNACHER (environnement et structures intercommunales).
- Les vendredis de 19h à 20h :
accueil assuré par M. S. ROBERT (travaux et urbanisme).
- Le premier samedi de chaque mois, de 10h à 11h : aides administratives et rédaction de courriers.
- Pendant les mois de Juillet et Août : les lundis de 18h à 19h.

Correspondant du Républicain Lorrain

- Jean-Marie BLANC, 56 rue Principale à Volmerange-lès-Boulay
email : vitibrun@yahoo.fr

Numéros utiles :

- Gendarmerie : 17
- Pompiers : 18
- Urgences médicales (SAMU) : 15
- Les SECOURS depuis un portable : 112
- Médecin de garde : 0820 33 20 20
- EDF (sécurité dépannage) : 0810 33 30 57
- Société des eaux de l'Est : 09 77 42 94 38

Le personnel communal :

M^{me} Régine HELD est secrétaire de mairie.

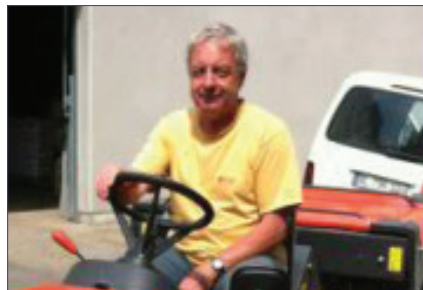


Les agents techniques sont : M^{mes} Mélanie SCHMITT, Anne BOUCHE, Nicole RUFF, Marie-Thérèse ALBERT, Rachel BRICHLER,

M^{me} Juliette FOULIGNY-ERDOGAN est animatrice territoriale.



M Alfred SEIDEL est agent de maîtrise.



AGENDA

• les 27 et 29 Juin 2014 : atelier théâtre

L'atelier théâtre de Volmerange-lès-Boulay présentera son travail le dernier week-end de juin, salle polyvalente. Après une saison de cours, les élèves de Nathalie Zanini vous proposeront :

Spectacle enfants/ados : ven. 27 à 20h30

Paris - Paris : la Tour Eiffel, la foire du Trône, les terrasses de Café, ses jardins, ses touristes..., la vie de quartier... Tout se mêle et vibre aux sons des chansons et musiques de Paris.

Spectacle créé par les élèves de l'atelier théâtre de Volmerange-lès-Boulay, à partir de travail improvisé et d'expérimentation.

Spectacle adultes : dim. 29 à 15h30 et 20h30

Panache : notre intériorité mise à nue dérange et ébranle notre commodité et nos certitudes... Décalage, contradiction, aberration, extravagance et bizarrerie sont de mise.

Spectacle surprenant, mêlant textes, chorégraphies et musiques, le tout créé et réalisé à partir de travail improvisé.

L'entrée pour ces spectacles sera libre.

• Samedi 05 Juillet 2014 : fête de la Rivière

La MJC de Volmerange-lès-Boulay organise dans le cadre du festival "Cabanes" en Moselle, une balade gastronomique théâtralisée : À VOIR ET À BOIRE ! À ÉCOUTER ET À MANGER ! Pour les personnes intéressées, rendez-vous à partir de 17h, à la salle polyvalente de Volmerange. A 18h, départ de la balade. Les marcheurs seront séparés en deux groupes pour un parcours comportant plusieurs étapes au cours desquelles vous pourrez déguster des produits et des vins du terroir. Votre balade sera également agrémentée par les prestations des compagnies suivantes :

Nino Costrini - "Humanus Comicus"

Un spectacle réjouissant dans lequel ce clown hors pair nous démontre l'évolution de l'homme... et de l'absurdité.

Le théâtre de l'Unité - "Gourmandisiaque"

Avec la nourriture comme fil rouge, le spectacle Gourmandisiaque, classé dans la catégorie "pimenté", se goûte tout autant qu'il s'écoute. Deux cuisiniers experts, Felix et Annie, préparent de succulents plats tout en faisant mille digressions sur la vie, l'amour, le sexe, sans jamais tomber dans la vulgarité.

Pour faciliter l'organisation et en raison du nombre limité de places (200 personnes en deux groupes), les inscriptions se feront sur réservation au 03 87 37 27 82 ou 06 87 44 30 06 ou par internet : vitibrun@yahoo.fr avant le 1^{er} Juillet 2014.

• 27 Juillet 2014 : brocante

La confrérie de la Boule organise une brocante le 27 Juillet à la distillerie de Volmerange.

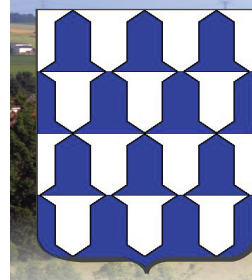
Pour vous inscrire, veuillez contacter Patrick AUTHIER au 06 77 37 51 65 avant le 1^{er} Juillet 2014

• 18 août 2014 : balayage des rues du village

Par la société SITA.

• 26 août 2014 : festival de la culture au jardin organisé par l'ULMJC secteur Nied.

La Compagnie "le Bonhomme à Ressors" présentera son spectacle "Terre de Rien". Le lieu sera précisé ultérieurement.



Volmerange-lès-Boulay

BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATIONS

Juin 2014 - N°1

Édito



À l'occasion de la parution du premier bulletin d'informations, je souhaite, à nouveau, remercier tous les concitoyens de notre village qui se sont mobilisés pour le scrutin municipal. Le fort taux de participation des électeurs de notre commune les honore et démontre l'intérêt de chacun pour l'avenir de Volmerange.

L'équipe municipale, motivée et renouvelée dans sa grande majorité, fera tout son possible pour être à l'écoute et au service de tous. Elle sera soucieuse de l'intérêt général et du service public. Nous travaillerons ensemble pour le bien-être et le mieux vivre de tous, avec les moyens qui sont les nôtres, dans un contexte économique difficile (baisse des dotations publiques, remboursement des investissements précédemment décidés). Néanmoins, nous essaierons de ne pas alourdir la charge fiscale.

Avec l'aide des employés communaux et des associations locales, nous poursuivrons nos efforts pour renforcer les atouts et le dynamisme de notre village dans un esprit constructif et de respect des points de vue de tous.

Quelques dossiers sont d'ores et déjà en cours de réalisation :

- Les chaudières du complexe scolaire/salle sont fortement usagées. Par souci d'économie d'énergie mais surtout par sécurité, il est nécessaire de procéder à leur remplacement. Le financement de ce chantier est à l'étude afin qu'il grève le moins possible le budget communal.
 - L'accompagnement de la construction d'un cabanon en pans de bois dans le jardin pédagogique de l'école avec l'aide précieuse de nombreux bénévoles à l'initiative de la MJC.
 - Et bien d'autres encore...
- Encore merci pour la confiance que vous nous avez accordée.

Votre Maire,
Pierre ALBERT

Passation d'écharpe

Après 37 années au conseil municipal, dont 31 de mandat de maire, c'est en toute simplicité mais avec beaucoup d'émotions que Gérard VECRIGNER a passé le flambeau à Pierre ALBERT...

Au cours de ce premier Conseil Municipal, qui s'est déroulé à la Mairie dans la soirée du 4 Avril 2014, Gérard VECRIGNER a laissé sa place.

De nombreuses personnes de notre village étaient venues à ce Conseil pour assister à la "passation" de l'écharpe..., moment fort en émotions.

Désormais, Gérard va avoir du temps pour lui et ses proches. Il sait que Pierre ALBERT, accompagné de tous les membres du Conseil, va assurer "comme on dit" la relève.



La soirée s'est terminée autour d'un vin d'honneur avec tous les élus et les personnes présentes. Partage et convivialité étaient de mise.

Choisissez le nom de votre bulletin d'informations.
Voir en dernière page

Désignations des membres dans les structures intercommunales et dans les commissions communales :

- **Syndicat des eaux.** Titulaires : Pascal MOUTON et Francis PIERRON - Suppléant : Jean-Claude BRETNACHER.
- **Syndicat d'aménagement de la Vallée de la Nied.** Titulaire : Patrick TUTIN - Suppléant : Jean-Claude BRETNACHER.
- **Syndicat mixte à vocation touristique.** Titulaire : Thierry JENCZAK - Suppléante : Elisabeth KIHN-BACK.
- **Commission scolaire et périscolaire.** Titulaires : Marc CAILLET, Patrick FRENZEL, Thierry JENCZAK, Elisabeth KIHN-BACK, Rachel LALLEMAND et Jeanine SALMON.
- **Commission des travaux.** Titulaires : Sébastien ROBERT, Jean-Claude BRETNACHER, Pascal MOUTON, Sébastien NEVEU, Francis PIERRON, Jeanine SALMON et Patrick TUTIN.
- **Commission information, communication, vie associative et salle polyvalente.** Titulaires : Thierry JENCZAK, Elisabeth KIHN-BACK, Rachel LALLEMAND, Sébastien NEVEU, Francis PIERRON, Jeanine SALMON et Patrick TUTIN.
- **Commission d'appel d'offres.** Titulaires : Thierry JENCZAK, Pascal MOUTON et Sébastien ROBERT - Suppléants : Patrick FRENZEL, Françoise JUNG et Patrick TUTIN.
- **Commission des impôts directs.** Titulaires : Pierre ALBERT, Jean-Claude BRETNACHER, Marc CAILLET, Patrick FRENZEL, André JACQUES (commune de Noisseville), Thierry JENCZAK, Françoise JUNG, Pascal MOUTON, Sébastien NEVEU, Francis PIERRON, Sébastien ROBERT et Patrick TUTIN - Suppléants : Jean-Paul ALBERT, Alain BLANC, Joseph BOUCHE (commune de Condé-Northen), Djamel FELLAG, Jean-Claude HALTER, Yves JONCQUARD, Elisabeth KIHN-BACK, Nathalie KOLCINSKI, Rachel LALLEMAND, Jeanine SALMON, Serge SCHMITT, Isabelle VANDERMESSCHE et Gérard VECRIGNER.
- **Commission budget et finances.** Titulaires : Jean-Claude BRETNACHER, Patrick FRENZEL, Francis PIERRON et Sébastien ROBERT.



L'équipe municipale

C'est l'été : en cas de forte chaleur, HYDRATEZ-VOUS !

Restez vigilants si vous avez dans votre entourage des personnes fragiles : enfants en bas âge, personnes âgées.

• Éviter les endroits confinés (voitures, landau, ...);

• Boire au minimum 2 litres d'eau par jour et manger léger. Éviter l'alcool, les graisses et les sucres;

• S'habiller de vêtements aux tissus clairs, légers et naturels. À l'extérieur, porter casquette ou chapeau;

• Rechercher les endroits frais et l'ombre;

• Fermer les volets et les fenêtres le jour. Les ouvrir la nuit pour laisser entrer la fraîcheur;

• Se rafraîchir régulièrement à l'aide d'un brumisateur ou en prenant une douche;

• Ne pas hésiter à demander de l'aide (parents, voisins, médecin);

• Passer si possible 2 à 3 heures par jour dans un endroit frais;



Choisissez le nom de votre bulletin d'informations.

Coupon à découper et à déposer dans l'urne en Mairie avant le :
30 août 2014

Votre proposition :

Cléome, Ipomée, Alysse, Pennisetum, Coreopsis, Bidens, Quesako ?

Les membres du Conseil Municipal, leurs conjoints et peut être même leurs enfants pourraient vous donner la réponse... Il ne s'agit pas des derniers prénoms à la mode mais des noms des fleurs contenues dans les bacs disposés çà et là pour embellir notre village cet été.



Plusieurs week-ends ont été nécessaires pour réaliser le fleurissement de la traversée du village, du parking de l'école et de la salle des fêtes. Des bacs ont également été déplacés au Pré du Vieux Moulin, Chemin de Reckling et Chemin de Loutremange.

La municipalité a également offert les fleurs magnifiquement disposées par le Conseil de Fabrique, à la grotte, à côté de l'église. Merci pour leur participation.



Nos maigres finances ont réduit le projet initial mais les petites mains vertes du Conseil ne manquent ni d'idées, ni de bonne volonté. Nous ouvrons le cercle des jardiniers amateurs à tous les Volmerangeois qui le souhaitent pour nous prêter main-forte ou pour partager avec nous leur savoir-faire. Si vous avez également des plants, des boutures et des graines qui vous encombrant, n'hésitez pas à nous informer.



A vos agendas !! Nous vous invitons à participer à la préparation des plantations d'automne, échanger des idées, des plants... Rendez-vous devant la mairie le vendredi 22 Août à 19h.

FOOTBALL CLUB DE VOLMERANGE LES BOULAY

Après une saison exceptionnelle, les 141 licenciés du FC Volmerange (joueurs, éducateurs, arbitres et dirigeants) goûtent à un repos bien mérité.

L'équipe seniors A va très probablement accéder à la division supérieure (réponse officielle début juillet).

Pour la saison prochaine, le club engagera à nouveau une équipe dans chaque catégorie et invite tous les jeunes, nés à partir de 2009 et désirant pratiquer cette discipline, à venir renforcer ses équipes.

Pour encadrer tout ce petit monde, les bonnes volontés seront également les bienvenues.

La reprise est fixée au 25 juillet pour les seniors et à fin août pour les équipes de jeunes.

Bonnes vacances à tous !



Photo de l'équipe "Débutants" prise lors d'un plateau spécial coupe du monde où ils représentaient le Brésil.

Talents et passions dans notre commune...

Un avenir prometteur pour Camille, jeune cavalière émérite...



En 2005, Camille LOPES, 2 ans, arrive avec ses parents, Stéphanie et Frédéric, aux Naïades à Volmerange. À 4 ans, elle se met en selle pour la première fois avec "RASTA", un poney avec lequel elle fait ses premiers galops en compétition. Ensemble, ils vont progresser pour atteindre, en 2013, la 16^e place du classement général du championnat de France qui a réuni les 50 meilleurs cavaliers de l'hexagone. Ils obtiennent aussi une 3^e place sur une autre épreuve, ce qui vaut à Camille, la remise d'un trophée par le CDE57 (Comité Départemental d'Équitation).

Cette jeune fille de 11 ans semble promise à un bel avenir dans le monde de l'équitation.

Pour les connaisseurs, elle est classée GALOP 6 (le dernier niveau étant GALOP 7). Aujourd'hui, son palmarès est déjà bien rempli. Elle a

réalisé plusieurs podiums en championnat de Moselle et championnat de Lorraine.

Pour 2014, sur sa nouvelle monture "SHIVA DU PLANTIS", elle comptabilise déjà 22 victoires... Et les championnats de France à Lamotte-Beuvron (à côté d'Orléans), début Juillet, sont déjà en ligne de mire.

Tout ceci ne peut se faire qu'avec le soutien et la participation active de ses parents qui ne comptent plus les kilomètres parcourus pour traverser la France ainsi que la compréhension des enseignants qui acceptent ses nombreuses absences. Cependant, celles-ci n'influencent en aucun cas ses résultats scolaires puisque Camille est également sur le podium dans sa classe.

Pour l'avenir, après des tests d'évaluation réalisés devant un cavalier professionnel, une inscription en Sport-Études est envisagée, pour la rentrée 2014, en Normandie...

Félicitations Camille !



BAPTÊME RÉPUBLICAIN

Le 12 Avril 2014, le Maire Pierre Albert a célébré son premier baptême républicain. Thibault HURST, domicilié chemin de Loutremange à Volmerange, était entouré de ses parents, des membres de sa famille et amis.

Cette cérémonie civile, dont l'origine remonte à la période révolutionnaire, connaît depuis quelques années un véritable engouement, en dépit de l'absence d'un cadre légal. Le baptême républicain est destiné à faire entrer l'enfant dans la communauté républicaine et à le faire adhérer de manière symbolique aux valeurs de la République. Il est l'une des expressions de l'attachement aux principes de laïcité qui associent esprit de tolérance et respect de l'autre.



UN PETIT POINT SUR LES TRAVAUX À VOLMERANGE

Après avoir réalisé un premier état des lieux du patrimoine communal, quelques actions ont déjà été entreprises et d'autres sont programmées ou en cours d'étude.

Ainsi, des travaux d'entretien courant ont été réalisés sur la voirie et les espaces verts ainsi que dans les logements communaux, dans la salle polyvalente ou à l'école. L'équipe municipale a amorcé la première phase de fleurissement dans le village.

Le conseil a d'ores et déjà prévu de poursuivre ses actions. Avant la fin de l'année, l'entretien du patrimoine Volmerangeois et l'embellissement du village seront poursuivis. Des bancs, des corbeilles et des distributeurs de sacs à déchets canins seront mis à votre disposition. Le mur de l'église sera réparé provisoirement. Les chaudières de l'école et le groupe de la chambre froide de la salle polyvalente seront remplacés. La première phase de sécurisation du parking

de l'école est à l'étude. La voirie ne sera pas en reste avec des travaux de réparation de l'éclairage public.

D'autres dossiers sont en cours d'étude et plus particulièrement la réalisation d'une zone dédiée aux jeux pour les enfants, la création d'un commerce de proximité ou encore l'aménagement de l'atelier communal.

Merci aux concitoyens qui nous ont déjà fait part de leur intention d'aider notre ouvrier communal dans ses activités pour la commune. En effet, avec un agent à temps partiel (26h par semaine à Volmerange et 13h à Helstroff), la continuité du service peut poser des difficultés à certaines périodes de l'année et une aide ponctuelle des villageois intéressés sera la bien venue.

Le saviez-vous ?

La commune a investi dans un défibrillateur semi-automatique en Février 2014.



Celui ci est installé sur le mur de la Mairie.

Ce défibrillateur est un appareil portable, fonctionnant au moyen d'une batterie, dont le rôle est d'analyser l'activité du cœur d'une personne en arrêt cardio-respiratoire. Cette analyse est entièrement automatique, ce qui évite à l'opérateur toute prise de décision. Seuls des chocs externes sont possibles, c'est-à-dire que les électrodes sont placées sur la peau du patient. Si elle détecte un rythme chocable, la machine permet de délivrer un choc électrique, ou défibrillation.

Cet appareil est utilisable par les secouristes et sapeurs-pompiers, mais aussi par le public non formé.

Une formation sera dispensée prochainement par les sapeurs-pompiers de Boulay. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire avant le 31 Juillet 2014 en mairie.

Ce bulletin municipal est aussi le vôtre !

Partagez et faites-nous part de vos talents et de vos passions,

Partagez vos secrets culinaires,

Racontez-nous l'histoire de notre village.

Contactez la mairie pour nous communiquer vos documents et suggestions.

Bulletin municipal d'informations - Volmerange-lès-Boulay - Juin 2014

Directeur de la publication : Pierre ALBERT

Comité de rédaction : membres de la commission informations et communications

Tirage à 240 exemplaires.

Retrouvez aussi le bulletin sur www.volmerangelesboulay.fr

CONSTRUCTION D'UN CABANON EN PANS DE BOIS DANS LE JARDIN PÉDAGOGIQUE



Le jardin pédagogique de Volmerange vient de se doter d'un cabanon en pans de bois. Cette construction à colombage est le résultat d'une synergie entre différents partenaires : les enfants de l'école Le Pâtural, la MJC, la commune de Volmerange et quelques habitants bénévoles. Le but de ce projet est d'initier les enfants à la technique du torchis pour remplir tous les murs. Ainsi ce matériau, utilisé depuis le néolithique, va voir à nouveau le jour au cœur du jardin de l'école.

COMMUNAUTE DE COMMUNES DU PAYS BOULAGEOIS Concert des élèves dans le festival "Cabanes" en Moselle

A l'occasion du Festival "Cabanes" en Moselle, organisé par le Conseil Général, les élèves de l'école de musique et de danse du Pays Boulageois se sont produits en concert à Volmerange-lès-Boulay le samedi 24 mai. Les différentes classes d'instruments ou de formations musicales étaient représentées.

Pierre ALBERT a accueilli l'assemblée, composée de parents et amis venus en grand nombre pour apprécier le travail réalisé par les élèves. Plusieurs élèves, originaires de Volmerange-lès-Boulay, ont participé à ce concert.

La règle donnée aux professeurs était de créer des ensembles : les guitares ou les cuivres ont fait la part belle à la musique actuelle et la classe des trompettes s'en est donné à cœur joie en se déguisant façon "années disco" pour interpréter "Celebration" de Kool and the Gang.

L'orchestre des élèves dirigé par Cyril Van Copenolle a suscité l'enthousiasme du public.

Cette soirée s'est achevée avec la compagnie Cirrus qui a réalisé une projection lumineuse

sur la Crapahutte de la Nied, cabane mobile créée par Le Pays Boulageois.

